



Welcome



## St. Josaphat Ukrainian Catholic Church in Vernon, BC

2210 – 40<sup>th</sup> Avenue, Vernon, BC V1T 8Z9

**Liturgies:** Tuesday to Friday – 9:00 a.m.  
Holy Days - 10:00 a.m.



Sundays – 9:30 a.m. – Rosary  
10:00 a.m. - Divine Liturgy

## Saints Peter and Paul Ukrainian Catholic Church in Grindrod, BC



Carlín Street and 3rd Avenue,  
Grindrod, BC

**Sundays Divine Liturgy:**

Feb. 7<sup>th</sup> – 2:00 p.m.  
Feb. 21<sup>st</sup> – 3:00 p.m.

Feb. 14<sup>th</sup> – 2:00 p.m.  
Feb. 28<sup>th</sup> – 2:00 p.m.

*Pastor: Rev. Volodymyr Dmyterko*  
P.O. Box 20064 Vernon, BC V1T 9L4  
Phone: 250-549-1327;

Email: [o.volodymyr@yahoo.ca](mailto:o.volodymyr@yahoo.ca)

Parish website: <http://vernon.nweparchy.ca/bulletins/>  
Eparchy: [www.nweparchy.ca](http://www.nweparchy.ca)



*“The Vibrant Parish – a place to  
encounter the living Christ”*

*Patriarch Sviatoslav*

### **Welcome! BimaeMo!**

We extend a warm welcome to our parishioners, your families and friends. We are glad that you have come to worship with us today and pray that your participation in our parish will be enriching to you. Following every Sunday Divine Liturgy, Fellowship Coffee is served! We invite everyone to join us.

#### **PASTORAL MINISTRY AND SACRAMENTS:**

SACRAMENT of CONFESSIONS: on Sundays and Holy Days: 30 min before Divine Liturgy and other days, by appointment.

HOLY COMMUNION: for the sick, by appointment, any time.

BAPTISMS - by appointment.

MARRIAGES - by appointment, at least 6 month in advance.

FUNERALS - by appointment.

ANOINTING of the sick, hospital visits - by appointment, any time

**Please note:** parish members requesting the celebration of a Divine Liturgy for a special intention (such as: Thanksgiving, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc.), please see Fr. Volodymyr to arrange for it.



Our parish community extends a welcome to visitors who wish to pray and worship with us and who would like to participate in the life of our parish in all aspects. We assure you that visitors to St. Josaphat Ukrainian Catholic Church in Vernon meet with the warmest hospitality. Although we are a small community, we pride ourselves in being a family which centers itself on faith, prayer and a shared love of our Traditions. Although we are proud to belong to the Ukrainian Catholic Church, a number of ethnic backgrounds are represented in our parish community.

Divine Services are celebrated according to the Byzantine Catholic Rite of Ukrainian usage. Whether you are familiar with our Liturgy and Traditions from your own faith formation or would like to learn more about them, we extend a heartfelt welcome to you to join us for Divine Liturgy. Whether you are Roman Catholic or a member of another Church or Religious Tradition, you are most welcome to join us for worship. The Liturgy is celebrated using a mix of English and Ukrainian. The readings from the Holy Gospel and Epistles, as well as homilies are in English.



## Second Sunday of Lent – St. Gregory Palamas Sunday

**Troparion** (Tone 6): Angelic powers were upon Your tomb\* and the guards became like dead men,\* Mary stood before Your tomb\* seeking Your most pure body.\* You captured Hades without being overcome by it.\* You met the Virgin and granted life.\* O Lord, risen from the dead,\* glory be to You!

**Troparion**, Tone 8: Light of orthodoxy, teacher of the Church; its confirmation!\* Ideal of monks and invincible champion of theologians.\* Wonder-working Gregory, glory of Thessalonica and preacher of grace:\* always intercede before the Lord that our souls may be saved!

**+Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, Now and forever...**

**Kontakion** (4) The time for action is now revealed;\* the Judge is at the door.\* Let us rise then and keep the fast,\* offering tears of contrition with alms and crying aloud:\* Our sins are more numerous than the sands of the sea,\* but forgive us, O Maker of all, that we may receive incorruptible crowns.

**Prokimenon** (5): You, O Lord, will guard us and will keep us\* from this generation, and for ever (Ps 11:8).

**verse:** Save me, O Lord, for there is no longer left a just man (Ps 11:2).



### **Epistle Hebrews 1:10-2:3) A reading from the Letter of Saint Paul to the Hebrews**

‘In the beginning, Lord, you founded the earth, and the heavens are the work of your hands; they will perish, but you remain; they will all wear out like clothing; like a cloak you will roll them up, and like clothing they will be changed. But you are the same, and your years will never end.’ But to which of the angels has he ever said, ‘Sit at my right hand until I make your enemies a footstool for your feet’? Are not all angels spirits in the divine service, sent to serve for the sake of those who are to inherit salvation? Therefore we must pay greater attention to what we have heard, so that we do not drift away from it. For if the message declared through angels was valid, and every transgression or disobedience received a just penalty, how can we escape if we neglect so great a salvation? It was declared at first through the Lord, and it was attested to us by those who heard him.

**Alleluia** (5): Your mercies, O Lord, I will sing for ever; from generation to generation I will announce Your truth with my mouth.

**verse:** For You have said: Mercy shall be built up for ever; in the heavens Your truth shall be prepared.

**Gospel: (Mark 2:1-12):** At that time, when Jesus returned to Capernaum after some days, it was reported that he was at home. So many gathered around that there was no longer room for them, not even in front of the door; and he was speaking the word to them. Then some people came, bringing to him a paralysed man, carried by four of them. And when they could not bring him to Jesus because of the crowd, they removed the roof above him; and after having dug through it, they let down the mat on which the paralytic lay. When Jesus saw their faith, he said to the paralytic, ‘Son, your sins are forgiven.’ Now some of the scribes were sitting there, questioning in their hearts, ‘Why does this fellow speak in this way? It is blasphemy! Who can forgive sins but God alone?’ At once Jesus perceived in his spirit that they were discussing these questions among themselves; and he said to them, ‘Why do you raise such questions in your hearts? Which is easier, to say to the paralytic, “Your sins are forgiven”, or to say, “Stand up and take your mat and walk”? But so that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins’—he said to the paralytic— ‘I say to you, stand up, take your mat and go to your home.’ And he stood up, and immediately took the mat and went out before all of them; so that they were all amazed and glorified God, saying, ‘We have never seen anything like this!’

**Instead of "It is truly...":** In you, O Full of Grace, all creation rejoices: the angelic ranks and all the human race. Sanctified temple and spiritual paradise, virgins' pride and boast, from whom God is made flesh and became a little Child; and He who is our God before the ages, He made your womb a throne, and He made it wider than all the heavens. In you, O Full of Grace, all creation rejoices. Glory be to you.

**Communion Verse:** Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest (Ps 148:1).

### **Prayer for a Vibrant Parish Prayer**

O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Savior, may be praised, together with Your eternal Father, and your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.

**SPECIAL PETITION DURING THE DIVINE LITURGY:** — We also pray to be blessed with generous hearts to contribute to our Bishop's initiatives and programmes, such as: the support of parishes, the education of parishioners, and the formation of seminarians, Lord hear us and have mercy.

### **Please Continue our Prayer for Ukraine:**

Heavenly Father, Your Son taught us "Blessed are the peacemakers for they shall be called Children of God." At this hour, we fervently pray that Your Holy Spirit may inspire men and women in Ukraine to become Peacemakers. May they seek reconciliation and dialogue and end the violent confrontation and killing. May they restore tranquility to their nation and restore human rights, democratic principles and religious liberty to their troubled land. God, our Father, we beseech you to comfort the suffering, heal the wounded and accept the souls of the departed into Your Heavenly Kingdom. And may the Most Holy Mother of God, extend her Blessed Mantle of Protection over Ukraine. May each of us always live our lives as instruments of Your Peace. Amen.

## **ANNOUNCEMENTS:**

**EASTER DUTY**—The Church requires that every Catholic receive the Mysteries of Repentance and Eucharist at least once a year, during the Lenten/Easter season.

**2016 Lenten Mission in Okanagan District** – Vernon will take place on Saturday, March 5<sup>th</sup> Grindrod will take place on Sunday, March 6<sup>th</sup>. Our guest priest will be Fr. Bohdan Lukie, pastor of St. Mary's church in Yorkton, SK.

**Memorial Divine Liturgy and Sorokousty** for the deceased of Individual Family members will be celebrated every Saturday during Great Lent at 9:00am beginning on February 13, 2016. Arrange to have the deceased members of your family remembered during these Services. Please hand your Memorial service book filled with the names of ours deceased loved ones over to Father Volodymyr for the prayers.

Where does the word "Sorokousty" come from? The word "Sorokousty" literally means "forty mouths" (sorok = forty; ust = mouth). Originally, this was a prayer service offered by forty mouths or by forty priests. Historically, families would honor their deceased by holding services for them in the cathedrals on the 3rd, 9th and 40th day after their death -- with 40 priests celebrating the services. Today, Sorokousty is the service that honors the deceased and is offered during Lent.

**Sunday collection February 14<sup>th</sup> - Vernon \$ 345.00; Grindrod \$ 110.00**

**“Save-on- Foods” gift cards** – are available for sale. Anyone wishing to buy the cards, please contact Miss. Teresa Huculak or Fr. Volodymyr.

**Grace.** If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.

**Parishioner’s news section:** As a Parish, it would be wonderful if we could share in our fellow brothers and sisters journey- their joys and sorrows. If you have an upcoming event (birth announcement, big anniversary, graduation, etc) or updates such as medical news, prayer requests, etc., please send us an email or tell to the priest, so it can be included in the newsletter. As well, if you wish to celebrate a special occasion with us, you are more than welcome to bring a contribution to add to the coffee social.

**Happy Birthday** – May the Almighty God bless in good health and salvation in Many Happy and Blessed Years of Life to those who celebrated their birthday in month of February: Mrs. Gloria Szadiak (Feb. 3); Mrs. Patricia Sawadsky (Feb. 16); Mrs. Eva Gosselin (Feb. 28) **Many happy healthy years! Mnohaya i Blahaya Lita!**

**Please Pray for health of ...** I. Roy, Les Blain, D. Chura, A. Yaremchuk, T. O’Donnell, Rose Shawchuk, Anthony Mulik, John Maiwka, Yanko Anna, Szadiak Victor and Gloria, Sophie Caskey, Walter Kociuba, Nick Roman, Kalyna Kociuba, Terry Konopada, Jesse Kosick, Marion McAreavy, Mary Ferguson, Nicholas Adam Laniel Cryss O’Donnell, Rose Ostopowich, Beverly Brodoway and her husband Harry and all other parishioners and family members who need our support and God’s healing at the present time. Let us also remember our sisters and brothers in Ukraine in our prayers!

Please let Fr. Volodymyr know if you would like to add new names to the prayer list and also notify him about any sick and/or hospitalized parishioners and family members.

### **Meetings Church Councils and Organizations:**

**St. Josaphat’s Parish Council Meeting will take place, Feb. 21<sup>st</sup>-** After the Div. Liturgy at 10:00 a.m.

**Knights of Columbus Executive Meeting** will take place on Tuesday, **February 23<sup>rd</sup> at 7:00 pm.** at OLOV RC church.

**UCWLC meeting** will take place on Tuesday, **March 8<sup>th</sup> -** After the Divine Liturgy at 9:00 a.m.

**Knights of Columbus Executive Meeting** will take place on Tuesday, **March 8<sup>th</sup> at 7:00 pm.** at OLOV RC church.



**EMAIL BULLETIN** - If you would like to have the Bulletin emailed to you please send your request to: [o.volodymyr@yahoo.ca](mailto:o.volodymyr@yahoo.ca)

**PARISH WEBSITE** – <http://vernon.nweparchy.ca/bulletins/>

### **Grate Fast Liturgical Guidelines**

*The weekdays of the Great Fast are **aliturghical** meaning no Divine Liturgy, even for funerals, should be celebrated except for the Feast of the Annunciation. On Wednesdays and Fridays of the Great Fast, the Liturgy of the Presanctified Gifts is to be celebrated. Typika may be used the other days. For funerals, the liturgical text used by the New Jersey Protopresbyterate or St. Michael Church in Frackville may be utilized. The Divine Liturgy of St. Basil the Great is to be celebrated for Sunday Liturgies during this time.*

*During Holy Week, the Liturgy of the Presanctified Gifts is to be celebrated Monday, Tuesday and Wednesday. On Holy Thursday evening, Vespers with Divine Liturgy of St. Basil the Great should be celebrated. On Good Friday March 25 which is also the Feast of the Annunciation special services which include the Divine Liturgy are to be celebrated. (Liturgical instructions and text will be provided.) On Holy Saturday evening, Vespers with the Divine Liturgy of St. Basil the Great is to be celebrated.*

**Please realize how truly blessed we are, and help others less fortunate than us. God will reward us, for He is Good and loves mankind. “**

...For I was an hungry, and ye gave me meat: I was thirsty, and ye gave me drink: I was a stranger, and ye took me in: Naked, and ye clothed me: I was sick, and ye visited me: I was in prison, and ye came unto me. ....Verily I say unto you, Inasmuch as ye have done it unto one of the least of these my brethren, ye have done it unto me.” (St Math. 25:35-40)

**The Lenten Prayer of St. Ephrem the Syrian.**

*O Lord and Master of my life! Take from me the spirit of sloth, despair, lust for power and for idle talk. But give rather the spirit of chastity, humility, patience and love to Thy servant, Yea, O Lord and King! Grant me to see my own transgressions and not to judge my Brother; for Blessed art Thou, unto ages of ages. Amen.*



The today Holy Gospel lesson will help reinforce that Jesus knows what we need the most. The paralyzed man desperately wanted to be able to walk but Jesus first forgave him for his sins and then he healed him. God can see things that others can't see, like how we are doing on the inside. God would rather help us fix problem with our sin (or things that we do wrong that prevents us from being closer to Him) then answer prayers that we think we need. God knows best!



**New Westminster Eparchy:** 2016 Great Fast Donation for the Church in Ukraine  
Please make cheques payable to our parish. Thank you for your generosity.

Name: & Address:

Name of Organization or Fund	Amount enclosed
Ukrainian Catholic University	
Caritas Ukraine	
Holy Resurrection Sobor Building Fund	
Andrew's Pence	
Synod Administration Fund	
<b>TOTAL AMOUNT ENCLOSED</b>	

**Please make the cheque payable to your local parish, which will issue the tax receipt.**



### The Liturgy of the Presanctified Gifts:

A typical Lenten service is the Liturgy of the Presanctified Gifts. Already in the first centuries there was a custom during the Forty Days Fast to omit the celebration of the Divine Liturgy because, at that time, it was still linked with agape, that is the love banquet, and this was not in keeping with the spirit of fasting. Furthermore, the Divine Liturgy was regarded as a joyful mystery; for this reason, its celebration was limited to Saturday and Sunday. On the other days of the week, to give the faithful an opportunity to receive Holy Communion, the Divine Liturgy was replaced by other services, from which the Liturgy of the Presanctified Gifts developed in time. Actually, this is not a Liturgy in the sense of the word, for it does not have the consecration of bread and wine; but rather, it is a Vespers service combined with the rite of Holy Communion, for which the bread was previously consecrated. Hence the name of Presanctified

Gifts.

The Council of Laodicea (c. 364) prescribed: "It is not permitted during the Great Fast to offer up the Bread (that is the Holy Liturgy), except on Saturday and Sunday" (rule 49). The Sixth Ecumenical Council of Trullo (691) decreed: "On all the days of the Great Fast, with the exception of Saturday and Sunday, and the feast of the Annunciation, the Liturgy of the Presanctified Gifts must be celebrated." (rule 52).

When the zeal of the first Christians gradually began to diminish and the custom of daily and frequent Holy Communion was abandoned, the Great Fast became also the time of preparation for a worthy reception of Holy Communion on the feast of the Pasch.



### *Liturgical celebrations during week:*

<b>Tue.</b> Feb. 23 <sup>rd</sup>	9:00 a.m.	Divine Liturgy For all Souls in Purgatory. Requested by Mss. Leah Blain
<b>Wed.</b> Feb. 24 <sup>th</sup>	9:00 a.m.	<b>Liturgy of the Presanctified Gifts</b>
<b>Thu.</b> Feb. 25 <sup>th</sup>	9:00 a.m.	Div. Lit. For Conversion of sinners. Requested by Mss. Leah Blain
<b>Fri.</b> Feb. 26 <sup>th</sup>	4:00 p.m.	<b>Station of the cross</b> – Make it a priority this Lent.
<b>Sat.</b> Feb. 27 <sup>th</sup>	9:00 a.m.	<b>Memorial Divine Liturgy / Sorokousty</b> – Prayers for the Deceased loved ones
<b>Sun.</b> Feb. 28 <sup>th</sup>	9:30 a.m.	<b>Rosary (Vernon)</b>
	10:00 a.m.	<b>Veneration of the Cross . God's blessings for all parishioners of St. Josaphat Church (Eng./Ukr.)</b>
	1:45 p.m.	<b>1<sup>st</sup> Hour Service (Grindrod)</b>
	2:00 p.m.	<b>Veneration of the Cross .God's blessings for all parishioners of Sts. Peter and Paul Church (Eng.)</b>

**In Your Prayers:** Please remember to pray for the sick and the infirm of our Parish.

**Please note:** parish members requesting the celebration of a Divine Liturgy for a special intention (Thanksgiving, the Infirm, General Intentions, the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, etc) intentions, please see Fr. Volodymyr to arrange for it.